

**TRZECIA MODLITWA
EUCHARYSTYCZNA**

K Zaprawdę, święty jesteś, Boże, i słusznie Cię sławi wszelkie stworzenie, bo przez Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, naszego Pana, mocą Ducha Świętego ożywasz i uświęcasz wszystko oraz nieustannie gromadzisz lud swój, aby na całej ziemi składał Tobie ofiarę czystą.

WK Pokornie błagamy Cię, Boże, uświęć mocą Twojego Ducha te dary, które przynieśliśmy Tobie, aby się stały Ciałem ✠ i Krwią Twojego Syna, naszego Pana, Jezusa Chrystusa, który nam nakazał spełniać to misterium. On bowiem tej nocy, której był wydany, wziął chleb i dzięki Tobie składając, błogosławił, łamał i rozdał swoim uczniom, mówiąc:

**BIERZCIE I JEDZCIE
Z TEGO WSZYSCY:**

**TO JEST BOWIEM CIAŁO MOJE,
KTÓRE ZA WAS BĘDZIE WYDANE.**

Podobnie po wieczerzy wziął kielich i dzięki Tobie składając, błogosławił i podał swoim uczniom, mówiąc:

**BIERZCIE I PIJCIE
Z NIEGO WSZYSCY:**

**TO JEST BOWIEM KIELICH
KRWI MOJEJ, NOWEGO
I WIECZNEGO PRZYMIERZA,
KTÓRA ZA WAS
I ZA WIELU BĘDZIE WYLANA
NA ODPUSZCZENIE GRZECHÓW.**

**TO CZYŃCIE
NA MOJĄ PAMIĄTKĘ.**

K Oto wielka tajemnica wiary.

L Głosimy śmierć Twoją, Panie Jezu, wyznajemy Twoje zmartwychwstanie i oczekujemy Twego przyjścia w chwale.

WK Wspominając, Boże, zbawczą mękę Twojego Syna, jak również cudowne Jego zmartwychwstanie i wniebowstąpienie, oraz czekając na powtórne Jego przyjście, składamy Ci wśród dziękczynnych modłów tę żywą i świętą Ofiarę.

**TŘETÍ EUCHARISTICKÁ
MODLITBA**

K Vpravdě jsi svatý, Bože, a právem tě chválí všechno, co jsi stvořil. Neboť skrze svého Syna, našeho Pána Ježíše Krista, mocí Ducha svatého všemu dáváš život a všechno posvěcuješ; a ustavičně si shromažďuješ lid, aby od východu až na západ byla tvému jménu přinášena oběť čistá.

WK Proto tě, Otče, pokorně prosíme, posvět svým Duchem tyto dary, které před tebe klademe ať se stanou tělem a ✠ krví tvého Syna, našeho Pána, Ježíše Krista neboť on sám nám přikázal slavit toto tajemství: V noci, kdy se za nás vydal, vzal při večeři chléb, vzdal ti díky a požehnal, lámal, dával svým učedníkům a řekl:

**VEZMĚTE A JEZTE
Z TOHO VŠICHNI:**

**TOTO JE MOJE TĚLO, KTERÉ
SE ZA VÁS VYDÁVÁ.**

Po večeři vzal také kalich, vzdal ti díky a požehnal, dal svým učedníkům a řekl:

**VEZMĚTE A PIJTE
Z NĚHO VŠICHNI:**

**TOTO JE KALICH MÉ KRVE,
KTERÁ SE PROLÉVÁ ZA VÁS
A ZA VŠECHNY
NA ODPUSTĚNÍ HŘÍCHŮ.**

**TOTO JE SMĚLOVA
NOVÁ A VĚCNÁ.**

**TO KONEJTE
NA MOU PAMÁTKU.**

K Tajemství víry.

L Tvou smrt zvěstujeme, tvé vzkříšení vyznáváme, na tvůj příchod čekáme, Pane Ježíši Kriste.

WK Proto na památku spasitelné smrti tvého Syna i jeho vzkříšení a nanebevstoupení a v očekávání jeho slavného příchodu; přinášíme ti, Bože, toto díkyvdání, tuto oběť živou a svatou.

ORDO MISSAE POLSKI-ČEŠTINA

Wejrzyj, prosimy, na dar Twojego Kościoła i przyjmij Ofiarę, przez którą nas pojednałeś ze sobą.

Spraw, abyśmy posileni Ciałem i Krwią Twojego Syna i napełnieni Duchem Świętym, stali się jednym ciałem i jedną duszą w Chrystusie.

1k Niech On nas uczyni wiecznym darem dla Ciebie, abyśmy otrzymali dziedzictwo z Twoimi wybranymi, przede wszystkim z Najświętszą Dziewicą, Bogurodnicą Maryją, ze świętymi Apostołami i Męczennikami, (ze świętym **N.**) i wszystkimi Świętymi, którzy nieustannie orędują za nami u Ciebie.

2k Prosimy Cię, Boże, aby ta Ofiara naszego pojednania z Tobą sprowadziła na cały świat pokój i zbawienie.

Utwierdź w wierze i miłości Twój Kościół pielgrzymujący na ziemi; a więc Twojego sługę, naszego Papieża **N.**, naszego Biskupa **N.**, wszystkich biskupów świata, duchowieństwo i cały lud odkupiony.

Wysłuchaj łaskawie modlitwy zgromadzonych tutaj wiernych, którzy z Twojej łaski stoją przed Tobą.

W miłosierdziu swoim, o dobry Ojczy, zjednocz ze sobą wszystkie swoje dzieci rozproszone po całym świecie.

Przyjmij do swojego Królestwa naszych zmarłych braci i siostry oraz wszystkich, którzy w Twojej łasce odeszli z tego świata.

Ufamy, że razem z nimi będziemy się tam wiecznie radować Twoją chwałą, przez naszego Pana Jezusa Chrystusa, przez którego obdarzasz świat wszelkimi dobrami.

WK Przez Chrystusa, z Chrystusem i w Chrystusie, Tobie, Boże Ojczy wszechmogący, w jedności Ducha Świętego, wszelka cześć i chwała, przez wszystkie wieki wieków.

L Amen.

Shlédni na oběť své církve: vždyť je to oběť tvého Syna, a jeho obětí jsme byli s tebou usmířeni.

A nás všechny, kdo přijímáme jeho tělo a krev, naplň jeho svatým Duchem, ať jsme jedno tělo a jedna duše v Kristu, našem Pánu.

1k Skrže něho ať se před tebou stáváme obětí úplnou a ustavičnou, abychom dostali dědictví s tvými vyvolenými: s nejsvětější Pannou a Bohorodičkou Marií, s jejím snoubencem svatým Josefem, s tvými apoštoly a slavnými mučedníky (se svatým **N.**) a se všemi svatými našimi zastánci a stálými pomocníky.

2k Pro tuto oběť našeho smíření dej, Bože, celému světu mír a spásu.

Pamatuj na svou církev putující po této zemi, upevni ji ve víře a lásce. Pamatuj na svého služebníka, našeho papeže **N.**, našeho biskupa **N.**, biskupský sbor, kněžstvo a všechen vykoupený lid.

3k Slyš naše prosby dobrotivý Otče a stůj při nás, vždyť stojíme před tebou podle tvé vůle.

Smiluj se nad svými rozptýlenými syny, abychom všichni byli jedno v tobě.

4k Přivítej ve svém království naše zemřelé bratry a sestry i všechny, kdo z tohoto světa odešli ve tvém přátelství.

Splň naši naději, že s nimi budeme v tobě věčně žít a vidět tvou slávu; skrže našeho Pána, Ježíše Krista, neboť skrže něho dáváš světu všechno dobré.

VK Skrže něho a s ním a v něm je tvoje všechna čest a sláva, Bože Otče všemohoucí, v jednotě Ducha svatého po všechny věky věků.

L Amen.